



大会

正式记录

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第三二〇次会议

2009年11月30日星期一上午10时举行

纽约

主席： 巴杰先生 (塞内加尔)

上午10时40分开会。

声援巴勒斯坦人民国际日

主席(以法语发言)：今天，委员会根据1977年12月2日大会第32/40 B号决议的规定，举行一次特别会议以纪念“声援巴勒斯坦人民国际日”。

我荣幸并高兴地热烈欢迎大会主席阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生阁下、联合国秘书长潘基文先生阁下、安全理事会主席托马斯·迈尔-哈廷先生阁下、调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会帕利塔·科霍纳先生阁下、巴勒斯坦常驻联合国观察员并代表巴勒斯坦出席本次特别会议的里亚德·曼苏尔先生阁下、以及主管政治事务助理秘书长海尔·门克里欧斯先生。

我愿特别欢迎著名巴勒斯坦历史学家兼华盛顿哥伦比亚特区巴勒斯坦研究所秘书长瓦立德·哈立迪教授与会，他将是今天上午的主旨演讲。

我还愿热烈欢迎你们所有各位——会员国、政府间组织和民间组织代表，以及所有接受委员会邀请参加本次庄严会议的各位人士。

现在请允许我代表委员会的名义发言。

我愿代表巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会，感谢在座的各位出席纪念声援巴勒斯坦人民国际

日的本次特别会议。我们还要感谢和问候通过联合国网播系统观看我们开会的世界各地的人们。

大会在1977年决定每年纪念该国际日时，意识到联合国对巴勒斯坦人民的责任以及必须促进巴勒斯坦问题全面、公正和持久的解决。今天的会议重申了国际社会对实现这一目标的持续承诺。

62年前，即1947年11月29日，大会在其第181(II)号决议中规定在巴勒斯坦委任统治地建立两个国家，一个犹太国家，一个阿拉伯国家。迄今，只建立了一个国家。巴勒斯坦人民渴望在自己家园内生活的希望和愿望仍未实现。西岸、东耶路撒冷和加沙的几代巴勒斯坦人曾经并继续生活在现代历史上最长的军事占领之下。在约旦、叙利亚和黎巴嫩难民营生活的巴勒斯坦难民仍在渴望困境的结束。尽管存在这些永无休止的挑战，但巴勒斯坦人民仍然希望有一天能够实现在自己国家生活的梦想。

如今当地现实状况相当凄惨。这让我们几乎没有理由认为占领很快就会结束。和平进程陷入停滞。在本应建立未来巴勒斯坦国的土地上，以色列非法定居点在继续增加。占领国拒绝停止扩大定居点已成为恢复和平谈判的一大障碍。

在东耶路撒冷，修建定居点伴随着房屋被拆毁、巴勒斯坦居民被驱逐等歧视性措施。该城圣地特别是

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将编成一份更正印发。

09-62552 (C)



“尊贵禁地”及其周围的局势仍然紧张。任何非法或挑衅行动都会升级为暴力浪潮，从而带来深远影响。

在被占领巴勒斯坦土地修建隔离墙的做法在继续，尽管国际法院作出了裁定。隔离墙同遍布西岸的500多个检查站和路障一起，窒息了巴勒斯坦人的日常生活。

加沙地带的人道主义局势始终是本委员会特别关切的一个问题。加沙的巴勒斯坦人在历经两年多的近乎彻底的经济封锁之后，不得不承受长达三周的、伴随着极端暴力的军事入侵。在以色列进攻期间，1 400多名巴勒斯坦人被打死，其中1 100多人是非战斗人员。在被打死的非战斗人员中，有300多名儿童和100多名妇女。5 000多名巴勒斯坦人受伤，很多人终身伤残。以色列方面报告14人死亡，其中包括四名平民，还有182人受伤。尽管自以色列入侵停止以来停火基本得到遵守，但经济封锁仍在继续，只允许一些基本救援物资进入，目的是避免出现人道主义灾难。

巴勒斯坦人民需要并应当得到我们的声援。由于以色列与巴勒斯坦人力量严重失衡，勇敢的巴勒斯坦人民非常需要我们的积极声援。当地的事态发展清楚地表明，占领国是如何强化其对巴勒斯坦土地和资源的控制的。1967年以来，以色列控制了巴勒斯坦人生活的各个方面。

巴勒斯坦人民应当得到我们的声援，这是因为他们仍被剥夺了不可剥夺的民族权利。大会将这些权利确定为不受外部干预的自决权、民族独立权和主权，以及巴勒斯坦难民返回家园和重新获得财产的权利。他们从那里流离失所，背井离乡。

巴勒斯坦人应当得到我们的声援，更是因为在马哈茂德·阿巴斯主席领导下的巴勒斯坦领导层已矢志通过和平谈判实现其民族目标。巴勒斯坦权力机构已通过在其管辖的巴勒斯坦领土上采取具体步骤表明，它在认真地根据广泛接受的透明和善政准则建设巴勒斯坦的公共机构。

本委员会感到鼓舞的是，对巴勒斯坦人民的国际声援比任何时候都要强大。这表现在各国政府、政府间和民间组织以及个人采取的很多行动上。很多国家的政府在积极参与寻求以色列人与巴勒斯坦人之间和平的工作。无论是通过四方、安全理事会、大会还是其它机构的工作，它们都在寻求对两国方案作出积极贡献。

在2008年12月以色列军队入侵加沙时，国际社会立即作出了反应，呼吁保持镇定并要求尊重无辜平民的生命。巴勒斯坦团体对以色列平民不分青红皂白地实施火箭弹袭击也遭到谴责。安全理事会和大会在各自决议中呼吁长期和持久停火。秘书长进行了干预并亲自访问了加沙。

秘书长先生，现在我愿表达本委员会对你的衷心感谢，感谢你为实现以色列人与巴勒斯坦人之间的和平所作的努力和承诺。本委员会成员敦促你继续确保联合国对巴勒斯坦问题负起长期责任，直到按照国际法和国际正当性原则从各方面解决该问题。

去年3月在埃及沙姆沙伊赫举行的捐助国会议上重申了国际社会对巴勒斯坦人民的声援。会议为加沙重建认捐了约45亿美元，虽然大部分承诺资金尚未到达加沙的巴勒斯坦人民手中。我们看到在联合国等组织于加沙战争后进行的各种实况调查工作中也体现了声援精神。

我愿借此机会在此明确表示，我们声援巴勒斯坦人民不会损害以色列。这显然不是对以色列人民的不友好举动，更说不上是敌对举动。委员会在批评以色列政府的某些政策和做法时，完全是因为此类政策和做法违反了国际法、国际人道主义和人权法，而且确实有碍在实现以巴冲突的全面、公正和持久解决方面取得进展。

我们对巴勒斯坦人民的声援也表现在联合国各机构、基金和方案以及开展急需活动来维持巴勒斯坦人生活的其它国际和民间社会组织的日常工作中。今天，我们愿特别赞扬联合国近东巴勒斯坦难民救济和

工程处。该机构将于 12 月 8 日庆祝成立 60 周年。人道主义事务协调厅、儿童基金会、联合国开发计划署、世界粮食计划署等很多联合国实体正在尽一切可能，确保向巴勒斯坦人特别是加沙的巴勒斯坦人提供基本服务。

我们要把声援精神变为集体力量，从而能够消除以巴冲突解决过程中的障碍。从巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会来说，我们将继续开展大会赋予它的任务，直至巴勒斯坦人民不可剥夺的权利得到实现、对巴勒斯坦领土的非法占领结束，以及两国解决方案得以实现，以色列与巴勒斯坦和平、安全地比邻共处。

我现在谨请大会主席阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生阁下发言。

图里基先生（阿拉伯利比亚民众国）大会主席（以阿拉伯语发言）：我愿向巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会深表感谢，感谢它在促进巴勒斯坦人民的事业中所做的重要工作。

声援巴勒斯坦人民国际日是我们重申致力于公正、持久解决巴勒斯坦问题和中东全面和平的一个庄严机会。我们长期以来都未能实现上述目标，这导致了灾难性后果。这个日子提醒我们，巴勒斯坦问题仍然是联合国历时最长的未解决问题。今天是反思这种情况——一种持续占领情况——的一次机会。几十年来，这一占领使巴勒斯坦人民失去了一切，并承受了无尽的苦难和悲剧。被占领土，特别是加沙地带的严峻局势使我们看到了这场未解决冲突所造成的人的代价——巴勒斯坦平民所承受的代价。他们的苦难将继续下去，直至巴勒斯坦问题得到解决，直至占领被终结。

以色列对加沙地带的持续封锁已使 150 万巴勒斯坦平民陷入贫困和孤立之中。以色列近一年前的军事进攻使本已绝望的局面进一步恶化。重建加沙地带和帮助加沙平民的国际努力遭到以色列的阻扰。联合国一再呼吁以色列解除这种不人道和非法的封锁，但是，以色列继续对加沙平民实施集体惩罚，无视包括

国际人道主义法和人权法在内的国际法，特别是违反了它根据《日内瓦第四公约》所承担的义务。以色列应当听从国际社会的呼吁，立即结束对平民的围困，解除对加沙地带的封锁。

本月早些时候，大会核准了联合国加沙冲突问题实况调查团的报告(A/HRC/12/48)，并且呼吁以色列和巴勒斯坦开展独立、可信的调查，以确保追究责任和伸张正义。这份报告呼吁我们帮助消除中东地区的有罪不罚现象，并确保追究责任。没有正义，就无法走向和平。

巴拉克·奥巴马总统为促进中东和平而作的新努力激起了希望。国际社会坚定致力于支持和平进程。但在实地，和平仍然严重受阻，而且情况一直没有改变。以色列继续拒绝执行联合国的任何相关决议，这些决议现在已有 100 多项。

被占领东耶路撒冷的局势依然令人严重关切。继续在被占领土建造隔离墙的行为损害到和平进程，并且违反联合国各项决议。以色列继续采取改变耶路撒冷地位的行动，进一步威胁建立一个以东耶路撒冷为首都的巴勒斯坦国的可行性。此外，在“尊贵禁地”附近进行的挖掘以及对“尊贵禁地”和阿克萨清真寺巴勒斯坦朝拜者的袭击激化了这个被占领城市业已动荡不安的局势。被占领土上，特别是在东耶路撒冷及其周边地区修建定居点的活动仍在继续，以色列继续在那里破坏财产、没收土地并把巴勒斯坦人逐出住所，这种局面绝不能容忍，因为它是和平努力的一个主要障碍。以色列最近宣布在基罗建造 900 个新定居点住房单元是又一个此类步骤。以色列必须履行其国际义务，避免采取影响永久地位谈判的行动。

联合国一直在维护巴勒斯坦人民的自决权，并且将继续谋求在安全理事会和大会相关决议、国际法、马德里原则、“路线图”和“阿拉伯和平倡议”基础上，公正和持久解决巴勒斯坦问题。这些决议和协议是建立巴勒斯坦国的基石，必须予以执行。

今天下午，大会将审议题为“巴勒斯坦问题”的议程项目。作为大会主席，我要重申大会的立场，即

联合国对巴勒斯坦问题负有永久责任，直至这个问题根据联合国相关决议得到有效解决。

我们对巴勒斯坦人民的集体声援也意味着必须采取行动并承担责任。在这里，我呼吁各方在国际社会的支持下作出新的努力，以便建立一个独立、主权的巴勒斯坦国。

在这里，我要指出，其它被占领的阿拉伯领土，包括被占领的戈兰和依然处于以色列占领下的黎巴嫩领土上的人民，他们的境遇与巴勒斯坦人民的处境一样恶劣。我重申我们将始终提供支持，直至巴勒斯坦人民获得独立，直至阿拉伯领土获得解放。

主席(以法语发言)：我感谢大会主席所作的重要发言。

我现在请联合国秘书长潘基文先生阁下发言。

秘书长(以英语发言)：我很荣幸今天能前来参加委员会会议。我赞扬巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会使国际社会持续关注巴勒斯坦问题。今天，这个问题与 62 年前一样至关重要，当时，大会在第 181(II) 号决议中提出了两个国家的构想。今天，以色列国已经存在，但巴勒斯坦国还没有建立。

巴勒斯坦人民继续为其不可剥夺的自决权而斗争，而这个权利是全世界其它许多国家人民所享有的一项根本的普遍人权。国际社会继续援助和保护巴勒斯坦人民，包括通过联合国各机构的工作来这样做，联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处是其中最重要的机构。

但是，我们的干预措施绝不应局限于处理这场冲突的人道主义层面。现在亟需一个解决冲突根源的政治解决办法。至关重要的是，必须建立一个有主权的巴勒斯坦国。巴勒斯坦国的建立应当以 1967 年边界线为基础，进行商定的土地置换，并且通过公正和商定办法来解决难民问题——也就是按照安全理事会有关决议的设想，建立一个在安全和公认边界内与以色列毗邻共存的巴勒斯坦国。

我欢迎内塔尼亚胡总理和阿巴斯主席致力于落实两国解决方案。与此同时，我对以色列与巴勒斯坦解放组织之间的谈判已中断近一年深感关切。

我支持美国作出明确承诺并继续努力，以恢复有关所有最后地位问题，包括以色列人和巴勒斯坦人的安全问题、边界问题、难民问题和耶路撒冷问题的有意义的谈判。对这个共同议程的最大挑战是创造条件，使双方有信任和信心来恢复真诚、实质性的谈判。

在巴勒斯坦方面，巴勒斯坦权力机构已经取得重大进展，在西岸履行其“路线图”义务并建立机构为巴勒斯坦人民服务。我呼吁所有巴勒斯坦人与暴力极端主义作斗争，不要从事煽动行为，并且继续为建立自己的国家机构而不懈努力。这些努力带来了经济和安全方面的改善，应当加以保持和扩大。

我欢迎以色列采取初步措施来为这些积极趋势作出贡献，并且呼吁以色列当局扩大这些措施，以实现能够带来真正变革的转变。

我深感关切的是，在东耶路撒冷和西岸其余地区，非法定居点修建活动仍在继续。我注意到内塔尼亚胡总理最近宣布限制定居点修建。尽管这一步骤与先前的立场相比有所进步，但却没有履行“路线图”赋予以色列的义务，特别是鉴于它把东耶路撒冷排除在外。我再次呼吁以色列全面履行“路线图”规定的义务，冻结所有定居点活动，包括“自然增长”，并且拆除自 2001 年 3 月以来建立的前哨。

此外，隔离墙继续限制巴勒斯坦人获得重要的社会服务，使用农田和进入东耶路撒冷。在座各位记得，国际法院已经指出，隔离墙偏离 1967 年边界线，伸入被占领的巴勒斯坦领土，因而违反了国际法。

我还对耶路撒冷的局势感到关切。驱逐巴勒斯坦人和拆除房屋以及继续关闭被占领东耶路撒冷的巴勒斯坦机构等行为，都有违“路线图”规定的以色列义务。我呼吁以色列停止在东耶路撒冷采取煽动紧张事态，造成痛苦并且进一步破坏信任的此类行动，并

且重新开放巴勒斯坦机构。我重申，我认为耶路撒冷仍然是一个需要由双方谈判解决的最后地位问题。

正如“四方”先前指出的那样，单方面行动不能预先决定谈判的结果，也不会得到国际社会的承认。耶路撒冷最终应当成为两国的首都，就各个圣地所作的安排应为所有人接受。我们都应当希望看到耶路撒冷成为和谐、容忍与和平的象征。

(以法语发言)

我们仍需立即找到加沙危机的持久解决办法。即将到来的冬季和恶劣气候令人对人道主义状况感到关切。必须按照安全理事会在其第 1860(2009)号决议中提出的要求，解除对加沙的封锁，以使人道主义援助和商业物资能够不受阻碍地进入，使人员能够自由通行。

根据同一决议，还必须作出努力来解决以色列的合理安全关切，特别是通过建立旨在防止武器走私进入加沙和制止巴勒斯坦人向以色列平民发射火箭弹的机制。

在加沙和以色列南部敌对状态结束十个月之后，追究违反国际人道主义法和人权法行为责任的问题仍未得到令人满意的解决。我呼吁以色列以及巴勒斯坦有关当局毫不拖延地对涉及加沙冲突的许多与严重侵犯人权行为有关的指控进行可信的调查。

加沙和西岸的统一也至关重要。没有统一的巴勒斯坦领土，就无法落实两国解决方案。我支持埃及在这方面所作的努力。

现在比以往任何时候都更需要使政治更具公信力。不能允许那些企图借助暴力手段或通过改变实地现状来破坏和平进程的人设定议程。对于推动政治进程、结束占领和解决所有最后地位问题来说，积极的国际努力至关重要。

联合国将继续努力谋求在安全理事会第 242(1967)号、第 338(1973)号、第 1397(2002)号、第 1515(2003)号和第 1850(2008)号决议、先前各项

协议、“马德里框架”、“路线图”以及“阿拉伯和平倡议”的基础上，通过谈判实现中东的公正和持久和平。

我将继续与有关各方进行接触，以便实现我们的共同目标，即两个国家——以色列和巴勒斯坦——在和平与安全中毗邻共存。

主席(以法语发言)：我感谢秘书长的重要发言。我要向他表示，我们深深感谢他本人为全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题所作的不懈努力。

现在，我很高兴请安全理事会主席托马斯·迈尔-哈廷先生发言。

迈尔-哈廷先生(奥地利)(安全理事会主席)(以英语发言)：我感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会邀请我以安全理事会 11 月份主席的身份，在此次会议上发言。

我们今天共聚一堂，是为了纪念声援巴勒斯坦人民国际日。安全理事会仍然致力于以该区域两个民主国家——以色列和巴勒斯坦——在安全和公认边界内和平共存的构想为基础，在中东实现全面、公正和持久的和平。

在过去一年，安理会继续处理中东局势，包括巴勒斯坦问题，继续听取秘书长特别协调员和政治事务部每个月关于中东局势的通报，并且举行公开辩论会，包括部长一级辩论会。自去年举行此一纪念活动以来，安理会通过了两项决议，即第 1850(2008)号和第 1860(2009)号决议，以及一项关于中东局势的主席声明(S/PRST/2009/14)。在安理会对当地局势继续表示严重关切之时，国际社会目睹今年为重启双边谈判作出了紧张的外交努力。安理会成员历来一直欢迎和鼓励这些努力，并强烈希望这些努力会推动实现中东公正和持久和平的进程。

安全理事会成员经常强调实现中东全面和平的紧迫性。安理会在 5 月 11 日的主席声明(S/PRST/2009/14)中，回顾了以往各项关于中东的决议，特别是第 242(1967)号、第 338(1973)号、第 1397(2002)号、第 1515(2003)号、第 1850(2008)号

和第 1860(2009)号决议和马德里原则，并且指出了 2002 年《阿拉伯和平倡议》的重要性。

正如四方成员在 9 月 24 日指出(见新闻稿 SG/2155)的那样，

“以巴冲突的唯一可行解决方法是达成协议，结束 1967 年开始的占领；解决双方以前确定的所有永久地位问题；并通过两个民族两个国家实现双方各自建立独立家园的愿望，其中以色列同独立、毗连和有生存能力的巴勒斯坦国和平和安全共处”。

今天，我重申，安理会呼吁双方和国际社会为实现这一愿景再次做出紧急的努力。我们乐见四方目前正在进行的工作以及在这方面支持双方做出的区域和国际努力。

为了迅速恢复和早日完成双方的谈判和改善当地巴勒斯坦人民的状况，安全理事会在 5 月呼吁双方履行按执行结果实施的路线图所承担的义务，避免采取任何可能破坏信任或损害所有核心问题的谈判结果的措施。安全理事会成员继续每月强调这项呼吁。

我们仍然对加沙人道主义局势深感关切。安理会成员也强调应紧急开展重建活动。我们赞扬人道主义组织和机构在当地开展令人赞赏的努力，特别是联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处及其工作人员。我们希望国际社会全体成员向该机构提供捐助。

为了和平，实地必须进行巨大变革。我们欣见巴勒斯坦权力机构计划在 24 个月内建立巴勒斯坦国的各个机构，以便表明巴勒斯坦权力机构对一个独立国家的严肃承诺。这个国家要为巴勒斯坦人民提供机会、正义和安全，并将成为区域所有国家负责任的邻国。

我重申，正如 2008 年 11 月 26 日决议的规定，并且按照安全理事会第 1850(2008)号决议和其他各项决议，安理会鼓励采取具体步骤实现巴勒斯坦内部和解，包括支持埃及和阿拉伯国家联盟的调解努力。

国际社会应当提供协助，帮助恢复和发展巴勒斯坦经济、尽可能增加巴勒斯坦权力机构可用的资源和建设巴勒斯坦各个机构。

在本月早些时候就保护武装冲突中平民举行公开辩论期间(见 S/PV.6216)，安理会通过了第 1894(2009)号决议，它在决议中申明，它决心加强对武装冲突中平民的保护、促进武装冲突各方遵守国际法义务，并防止和遏阻严重违犯国际人道主义法和人权法行为的再次发生。我谨在这庄严场合重申这项决心。

最后，请允许我向在座各位保证，安全理事会全力执行的最终目标是实现中东全面、公正和持久和平，实现巴勒斯坦人民关于建立独立和民主国家的合法愿望。

主席(以法语发言)：我感谢安全理事会主席的重要发言。

我现在请巴勒斯坦常驻观察员里亚德·曼苏尔先生阁下发言。他将宣读巴勒斯坦解放组织执行委员会主席兼巴勒斯坦权力机构主席马哈茂德·阿巴斯先生阁下的电文。

曼苏尔先生(巴勒斯坦)(以英语发言)：我荣幸地宣读巴勒斯坦国主席、巴勒斯坦解放组织执行委员会主席兼巴勒斯坦民族权力机构主席马哈茂德·阿巴斯主席阁下在声援巴勒斯坦人民国际日的来电。电文内容如下：

(以阿拉伯语发言)

“首先，请允许我向同我们一道庆祝声援巴勒斯坦人民国际日的在座各位代表和我们在世界各国的所有朋友转达巴勒斯坦人民的问候。我也向联合国及其秘书长以及巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席和成员表示深切的赞赏，他们为捍卫我们人民的权利和提高对这些权利的认识作出了不懈努力。大会和安全理事会在数以百计的决议中重申并记载了这些权利，从大

会在 1949 年通过分治巴勒斯坦的第 181(II) 号决议开始，一直到大会本届会议。

“在国际社会面临的所有问题和难题中，唯独在巴勒斯坦问题上没有执行相关的决议，这使人确信联合国决议确实存在双重标准的问题，任何有关以色列的决议都不被执行，允许以色列继续凌驾于国际法之上。

“自 1948 年大浩劫降临我们人民之后的 61 年里，我们人民至今要么住在自己家乡的难民营中、邻国或散居在外，要么继续在殖民占领下受苦受难。他们自 1967 年以来生活在占领之下，因为从 1993 年《奥斯陆协定》签署以来，同以色列方面采取的所有倡议和进行的谈判尚未产生国际社会所设想或希望的结果，那就是结束以色列的占领并在加沙地带和西岸包括东耶路撒冷建立一个独立的巴勒斯坦国。在和平进程谈判的所有这些年来，以色列从未停止过定居点活动、逮捕、侵略和对巴勒斯坦人民的袭击，其中最新一次是在加沙地带进行的袭击。在袭击加沙期间，正如戈德斯通法官报告载明的那样，以色列对巴勒斯坦人民及其民族机构与基础设施犯下了战争罪。

“此外，以色列现政府对我们与以色列以往各届政府达成的所有承诺或协议都采取了完全否认或后退的立场。以色列还大大加快使耶路撒冷犹太化的定居点政策与企图，驱逐和窒息耶路撒冷本地居民，在本地居民社区周围建造定居点，严重威胁耶路撒冷市与市内基督徒和穆斯林场所的阿拉伯特征。以色列还竟然危及阿克萨清真寺，在该寺下面和周围进行挖掘，并允许犹太极端分子侵入该寺院落与周围建筑，此举有可能使冲突扩大到危险的宗教层面。

“所谓谈判对于以色列现政府来说就是，他们可以在当地做它们想做的任何事情，我们可以在谈判桌上谈论我们想谈论的任何内容。这是我们无法接受的事。

“然而，尽管如此，我们一如既往再次向你们保证，我们充分致力于实现公正的和平，将其作为战略选择。我们从来不是期望达成以具有国际合法性的决议、已签署的协议、土地换和平原则、阿拉伯和伊斯兰各国通过的“阿拉伯和平倡议”、以及安全理事会在其第 1515(2003) 号决议中核可的“路线图”为基础的和平的阻碍。

“我们希望所有人都了解这一点并支持巴勒斯坦这一负责任的立场，以便实现区域和平，并一道努力促使以色列朝这一方向前进，因为以色列在当地的日常做法证明，它不想朝全面解决冲突的方向迈出任何一步，因为它继续严重违反国际法和具有国际合法性的决议，在西岸和东耶路撒冷推动进行定居点活动，并拒绝恢复谈判，以达成一项保障结束冲突并为该区域所有人民实现和平、安全与稳定的公正解决方法。

“现在，在所有这些年的谈判未取得结果之后，国际社会特别是安全理事会应当承担起责任，立即采取反映一再要求实现两国解决方案和结束 1967 年开始的以色列占领的世界各国立场的果断行动，以期结束这场冲突，并使《联合国宪章》与联合国决议获得公信力。

“我代表巴勒斯坦人民及其领导层，并以我个人名义，向你们以及支持我们人民努力实现公正和平的世界上所有朋友和自由、爱好和平的人们再次表示，我们深切感谢你们的支持，并赞赏你们所有这些年来声援。我们向你们保证，我们相信，我们区域必将实现公正和平，权利必须实现。”

主席(以法语发言)：我感谢巴勒斯坦常驻观察员宣读来自马哈茂德·阿巴斯主席的重要电文。我请他转达我们对巴勒斯坦解放组织执行委员会主席兼巴勒斯坦权力机构主席充满敬意的问候以及我们对这一具有高度政治重要意义的电文的衷心感谢。

我谨代表我们所有人向巴勒斯坦权力机构主席转达我们对巴勒斯坦人民在一个属于他们自己的安全、持久和获得国际承认的国家寻求一个繁荣的未来的愿望的声援与坚定不移的支持。

我还要向阿巴斯主席并通过他向全体巴勒斯坦人民保证，委员会决心继续按照大会的授权作出努力，促进全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题。

我现在要暂停会议几分钟，让一些嘉宾离开会议厅。我谨代表委员会再次感谢大会主席、秘书长、安全理事会主席和巴勒斯坦常驻观察员参加本次纪念活动，并感谢他们向我们传达重要信息。

上午 11 时 40 分会议暂停，上午 11 时 45 分复会。

主席(以法语发言)：我现在请巴勒斯坦著名历史学家、华盛顿哥伦比亚特区巴勒斯坦研究所秘书长瓦立德·哈利迪教授发言。他将就耶路撒冷问题作主旨发言。

瓦立德·哈利迪教授出生在巴勒斯坦耶路撒冷，曾就读于伦敦大学和牛津大学。他首先在牛津大学任教，1956 年自愿辞职，以抗议英国在苏伊士运河危机期间入侵埃及。1957 年至 1976 年，他担任贝鲁特美国大学政治学教授。1976 年至 1996 年，他在哈佛大学哈佛国际事务中心从事研究，并担任政治学客座教授和中东研究中心高级研究员。

他是巴勒斯坦研究所的创始人和成员、安曼皇家科学学会成员、巴勒斯坦福利协会成员及耶路撒冷哈利迪图书馆之友成员。

自 1963 年起，他担任巴勒斯坦研究所秘书长。1967 年，他担任伊拉克驻联合国代表团顾问；1983 年，他担任阿拉伯首脑会议派往英国政府的代表团成员；1984 年担任阿拉伯国家联盟秘书长特别顾问，1991 年和 1992 年担任出席马德里和华盛顿和平谈判的约旦-巴勒斯坦代表团首席顾问。

哈利迪教授立著无数，并多次用英文和阿拉伯发表演讲，介绍巴勒斯坦问题与中东政治。他发表的著

作包括 1971 年出版的“From Haven to Conquest: Readings in Zionism and the Palestine Problem Until 1948”、1971 年出版的“Before Their Diaspora: A Photographic History of the Palestinians, 1876-1948”和 1992 年发表的“All That Remains: The Palestinian Villages Occupied and Depopulated by Israel in 1948”。他曾在《纽约时报》、《外交季刊》和《生活报》上发表文章。

哈利迪教授是美国艺术与科学学院院士，1991 年成为美国公民，现居住在马萨诸塞州剑桥。

我非常荣幸地请哈利迪教授发言。

哈利迪先生(以英语发言)：巴杰大使，非常感谢你十分慷慨的介绍及溢美之词。

公元 638，阿拉伯穆斯林从拜占庭基督教手中夺得耶路撒冷。自此之后，争夺耶路撒冷成为西方与伊斯兰冲突的一个来源。其后近 1 200 年，除去 12 世纪十字军统治 100 年，耶路撒冷始终处在穆斯林的主权统治之下，直至 1917 年英国从奥斯曼帝国手中夺得耶路撒冷。穆斯林主权统治的时间比诺曼族对英国的统治时间更长，超过哥伦布发现美洲大陆以来的时间的两倍，比圣经时代犹太人对耶路撒冷的主权统治时间还要长。

历史上，伊斯兰教和犹太教在耶路撒冷问题上从未发生过冲突。相反，犹太人最初被拜占庭基督徒逐出耶路撒冷，然后又遭拉丁十字军驱逐，但先后在伊斯兰教的保护下回到耶路撒冷。拜占庭基督徒把希律王室的犹太圣殿变成了一个垃圾场。

随着犹太复国主义政治运动的登场，犹太教和伊斯兰教在耶路撒冷问题上出现了冲突。这场运动的成员主要包括俄国犹太民族主义者，在 19 世纪末，早在纳粹大屠杀之前，即争取通过大规模移民和殖民，在巴勒斯坦建立一个犹太国，当时巴勒斯坦人口的 95% 为穆斯林或基督徒的阿拉伯人。

以色列能有今天，得益于一战後英国的大规模帮助及二战以来美国更大规模和持续的帮助。因为这种

西方的支持，以色列图谋独自控制并在西耶路撒冷和东耶路撒冷享有超级特权地位，及以色列自 1967 年在军事上取得粉碎性胜利之后，把耶路撒冷城东西两部变成所谓犹太人“统一、再统一和达到永恒”的首都的决心，这被伊斯兰视作为历史冲突的最新发展和西方现在通过代理人发动的又一次十字军东征。

1967 年以色列攻克东耶路撒冷境内各处穆斯林圣地，导致犹太人和基督教福音派宗教统一的热情高涨，这进一步加深了穆斯林的这种看法。自公元 137 年罗马帝国皇帝哈德里安摧毁希律王室圣殿以来，以色列士兵第一次在其认为是圣殿山的地方耀武扬威。这激活了犹太复国主义在世俗社会主义的外表背后深藏的“救主即将降临”的信仰，挑动了基督教千禧年信徒的希望，同时也证实了穆斯林最大的担心。现在耶路撒冷已近午夜，有人认为已经为时过晚。但显而易见，令人神往的耶城局势极端紧迫，动荡不安。

西方有一个流行的概念，即伊斯兰教属于非犹太-基督教传统范围，这也是不同文明冲突理论的核心。但这纯属无稽之谈，因为伊斯兰教的大前提是，伊斯兰教属于犹太-基督教经文传统的一部分，甚至是犹太-基督教经文传统的集大成者。伊斯兰教有关真主目的的观念，其核心是自创世以来真主先后通过一个又一个先知与经文对人类显示。其中最重要的经文是《希伯来律法》和《基督教福音》。

《古兰经》中崇敬地提到 18 位希伯来族长和国王。大卫和所罗门在伊斯兰教的地位高于他们在犹太教中的地位。根据犹太教，他们是有罪业的君主；但根据伊斯兰教，他们是无罪业的先知。根据《古兰经》，亚伯拉罕是穆斯林，他建造伊斯兰教第一圣地麦加天房。

伊斯兰教认为，因为真主爱基督，便在基督受难之前将基督领回天堂。因此，根据伊斯兰教，基督现在活在天堂，并将返回人间，开始千禧年。根据伊斯兰教，经真主直接创造，圣母玛丽亚生基督。根据《古兰经》，耶稣在摇篮中就能说话，能治病，起死回生，

但穆罕默德没有这般神迹。《古兰经》比《新约》更多地崇敬地提到玛丽亚。

但犹太教或基督教对伊斯兰教的看法却不同。犹太教不像伊斯兰教那样崇敬耶稣和玛丽亚。人们不妨问身边学者，犹太教如何看待耶稣和玛丽亚？犹太教认为耶稣今天何在？事实上，在这三大信仰中，伊斯兰教是最善于团结接受其他两个信仰的宗教。

因为伊斯兰教认为，伊斯兰教与犹太教和基督教同根生，因此许多犹太教和基督教视为神圣的东西，伊斯兰教同样视为神圣，其中许多集中在耶路撒冷。因此，就伊斯兰教而言，耶路撒冷因犹太教、基督教和穆斯林因素而倍加神圣。

对穆斯林来说，在麦加成为其祷告方向之前，耶路撒冷曾经是穆斯林的第一祷告方向，而且因为《古兰经》中有诗句记载“伊斯拉”、即先知夜行从麦加到耶路撒冷的奇迹而变得更加神圣。按照传统，穆罕默德在耶路撒冷升天，离真主仅两弓远。这就是所谓“登霄”。

先知夜行耶路撒冷和登霄的奇迹为信徒们提供了灵感，产生了大量死后复生的文字。时至今日，这些文字仍然通过阿拉伯语、突厥语、波斯语、乌尔都语、印地语、马来语和爪哇语，在 10 亿多穆斯林中流传。耶路撒冷与伊斯兰教的五大支柱之一——“撒拉特”，即每日五次礼拜——之间有着非常特殊的联系。根据传统，先知在登霄的过程中，在天堂与摩西交谈后，才定下每日五次礼拜的教规。

七世纪末，为纪念夜行登霄日，大马士革倭马亚王朝在耶路撒冷建造了两个建筑瑰宝：岩石殿清真寺和阿克萨清真寺，形成“尊贵禁地”及其围墙院落。岩石殿已经成为流传至今最年老的穆斯林建筑，殿内铭文已经成为现存最早的《古兰经》内容片段记录。

千百年来，巴格达、开罗和君士坦丁历代王朝统治者在耶路撒冷建造了不少清真寺、神学院、苏非派修道院、神者居处、孤儿院、街市、医院、收容所、喷泉、浴室、旅馆、施食处、洗礼处、陵墓和神殿，

并建立了捐赠制度加以保养。巴勒斯坦、叙利亚和埃及境内整个村庄的收入专门用于这方面捐赠，捐赠者包括哈里发、苏丹、军事指挥官、学者、商人和贵夫人。

1947年，大会决定实行巴勒斯坦分治，变成一个犹太国家和一个阿拉伯国家，而耶路撒冷单独由联合国托管。阿拉伯人拒绝1947年的联合国分治决议。原因何在？因为决议将肢解巴勒斯坦，将该国57%的土地划分给仅占当时人口30%的犹太少数民族，而他们此前所占的土地不到7%。

犹太复国主义领导人接受分治，但仅仅是口头接受而已。他们同时制定总规划，即所谓“达莱特计划”(Plan Dalet)，企图从军事上征服整个国家，包括耶路撒冷单独实体。这是因为以色列根据1947-1948年军事征服而控制西耶路撒冷，违反联合国分治决议，国际社会直到今天尚未正式承认以色列对耶路撒冷的主权。

1967年以色列攻占东耶路撒冷后不到一个星期，哭墙旁边的Mughrabi Quarter和Abu Midyan清真寺已经消失。Mughrabi Quarter先前曾经被萨拉丁之子阿夫达尔定为穆斯林财产，供来自北非的朝圣者使用。伊斯兰教称哭墙为“布拉格”，即穆罕默德夜行所坐仙马之意。在黎明前的突袭中，以色列推土机包围了该区，令其居民在三小时内腾空房屋。布拉格前面的广场就是这样建起来的。

耶路撒冷基督教、穆斯林和犹太教圣地的管理制度向来被称为维持现状。这是长期以来协商一致达成的做法、特权和限制。靠军事强权支撑的改变耶路撒冷宗教现状的单方面行动不仅缺乏敏感和审慎态度，而且也是在制造灾难。

在1967年6月底以前，东耶路撒冷市的边界被单方面扩大，从6平方公里扩大到被占领西岸领土的73平方公里。这种兼并是蓄意违反《日内瓦公约》的做法。1967年6月29日，一名军官以希伯来语向东耶路撒冷市的当选市长和市议员宣读了一项解职令。

从那时起，在统一犹太耶路撒冷的旗帜下，东耶路撒冷的巴勒斯坦居民就遭到包围、骚扰、恫吓、孤立、歧视、流离失所、渗透、瓦解、没收资产、拆毁房屋、去阿拉伯化和犹太化等种种折磨，这些折磨的目的就在于让他们感到灰心丧气和不堪忍受，希望他们最后离开，从而实现犹太复国主义长期以来的耶路撒冷没有阿拉伯人的梦想。

这一切都在巴吉大使的得力领导下，被贵委员会即巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会和欧洲联盟以可嘉的方式认真地记录下来。

被兼并的东耶路撒冷扩大为被兼并的大耶路撒冷，而后又扩大为耶路撒冷大都会。耶路撒冷大都会现在包括634平方公里，也就是大于西岸10%的面积。1967年，东耶路撒冷的犹太人口为零。今天，在耶路撒冷大都会地区约有30万犹太人。如果说这是自然增长的话，那么，以色列遗传学家肯定是发现了神奇药物。与此同时，甚至就在我们今天上午开会的时候，隔离墙仍死死地环绕在东耶路撒冷的巴勒斯坦居民区之内、周围和当中，无情地将成千上万的巴勒斯坦居民与他们的学校、医院、亲戚、操场、花园、购物中心和办公室隔开。

显然，这里的目标是巴勒斯坦腹地及其未来的巴勒斯坦首都东耶路撒冷。以色列在东耶路撒冷及其周边地区的殖民活动旨在建立地缘战略控制、人口结构上的主导、心理上的恫吓、宗教上的满足以及领土上的扩张。最主要的是，它旨在以先下手为强的方式阻挠可行的“两国解决方案”，削弱巴勒斯坦所有新生儿。

与此同时，犹太原教旨主义者主要是在美国福音教派的唆使下，不仅梦想着在“尊贵禁地”重建《圣经》中所说的犹太圣殿，而且也一直在谋划这样做。以色列当局破获了一起又一起企图炸毁圆顶寺和阿克萨清真寺的图谋。

这些图谋中最臭名昭著的一起导致了阿克萨清真寺1969年因遭纵火而倒塌。该暴行促成了伊斯兰

首脑会议的成立。该会议今天包括 57 个国家，其中很多国家的代表今天在这个房间里开会，这让我们感到很荣幸。至少 20% 的以色列犹太民众赞成摧毁穆斯林宗教圣地，在这些圣地上重建犹太圣殿。

所幸的是，联合国乃至国际社会从未相信过以色列所使用的统一花招。联合国源源不断的决议要求以色列停止恶行，遵守和尊重国际法、《日内瓦公约》和国际社会的愿望。我们赞扬会员国在这方面的持续努力。但以色列毫不在乎。为什么呢？因为以色列唯一在意的国家是美国。

从我几十年作为观察员的角度来看，美国中东问题决策中有三个令人深感不安的现象较为突出。一是国会实际制定中东政策的影响力日益增长，而行政部门继续默许这一情况。立法部门过于关注狭隘的优先事项，而无法开展全球大国的外交政策。二是美国历届政府从原先在耶路撒冷以及对西岸和戈兰的占领国以色列适用国际法和《日内瓦公约》问题的原则立场上节节后退。三是中东当地事态发展继续与在职和离职的美国外交政策精英所作的因果关系的评断脱节。

美国国会在耶路撒冷问题上所采取的最粗鲁举措或许就是它 1995 年同意将美国使馆从特拉维夫迁至统一的和再统一的完全属于犹太人的以色列首都。这种认可在美国已经成为公共法律，因为前总统克林顿对此未予否决。

自 1948 年和 1967 年取得军事上的大胜以来，犹太复国主义必胜的信念在以色列以及散居海外的以色列人当中日益呈现上升趋势。这种必胜的信念根植于以色列的核垄断和美国保证以色列拥有要比任何邻国加在一起还强大的军事优势。以色列从美国近来资助 100 万前苏联犹太人大规模移民以色列的行动中，在人力上得到了巨大增强。由于这种人员涌入，以色列得以向东耶路撒冷、西岸和戈兰移入成千上万的殖民者。

以色列的生命力源自美国右翼福音教派的慷慨支持。以色列的自信来自美国国会自动回避美国政府

所不希望看到的任何举措，以及美国政府自动否决它所不希望看到的安全理事会任何决议。

美国犹太人群体尽管对和平进程的态度并非铁板一块，但在耶路撒冷问题上却几乎一致持强硬立场。在以色列国内，主要领导人都在不断地相互比赛和竞争。这种竞赛的舞台常常就是“尊贵禁地”。

“比比”1996 年作出灾难性决定，批准在“尊贵禁地”西墙地下进行挖掘，是希望左起来比佩雷斯和巴拉克更左，而右起来比沙龙更右。导致了第二次起义的沙龙 2000 年对“尊贵禁地”的灾难性入侵，是企图左起来比巴拉克更左，右起来比“比比”更右。

巴勒斯坦内部纷争以及阿拉伯世界缺乏一个重心加剧了以色列与阿拉伯世界总体力量平衡的不对称性。美国新任政府导致阿拉伯和穆斯林世界期望高涨。美国出的中间名为侯赛因的总统不是很多，但克林顿国务卿从断然反对定居点迅速转变为同意自然增长再变为起劲地形容“比比”暂停修建定居点的做法——东耶路撒冷除外——是空前之举，这不仅是一场闹剧，而且也是今后的不祥之兆。

在以色列问题上，美国不是裁判。它不是中间人或被动的旁观者。耶路撒冷、西岸和戈兰的犹太定居点受到未经审计的美国官方资本和免税私人捐赠的资助。它受到美国提供的武器的保卫，受到美国大众传媒的支持，受到美国外交政策的庇护，掌管它的常常也是美国出生的武装殖民者。美国是问题的很大一部分，也是寻求解决办法的主要行为者。

在此，时间具有至关重要性。以色列对时间的利用令人震惊，任何访问被占领土的人都可以证实这一点。“比比”对美国了若指掌。10 个月的暂停修建定居点的做法到期时，也就快到了美国下届选举。米切尔是一个了不起的外交家，但爱尔兰迷局没有可比性。它不具可比性。为什么呢？因为爱尔兰的任何一方都没有利用谈判时间对另一方的人口和地理面貌作根本性改变。

美国总统大力、持续和坚定地介入和平进程，不是对巴勒斯坦人的施舍。这符合美国最高国家利益，也是对全球和谐的巨大贡献。显然，现在入主椭圆形办公室的人并不缺乏良好的意愿，但在面对其它各种优先任务的情况下，他能够抽出时间吗？他能够对一个比“维护国王的利益比国王本人还起劲”的国会施加影响吗？

可以想象耶路撒冷问题得到体面与和平的解决吗？是的，可以的。解决必须建立在以下四根支柱之上。第一，必须对以色列和美国对统一犹太耶路撒冷的观念去除神秘化并予以解构；第二，巴勒斯坦和以色列任何一方都不能垄断对耶路撒冷城东西两部分所拥有的主权；第三，宗教权利不应享有贵族地位，不应赋予三种亚伯拉罕教的任何一个突出地位；第四，承认耶路撒冷的宗教属性和非宗教属性对于以色列人以及对于巴勒斯坦人、阿拉伯人和穆斯林都是平等的。

对耶路撒冷的这种构想基于包容，而非排斥；基于共享，而非垄断；基于平等，而非霸权；基于平衡，而非侵占权利；基于单独而又共同的管理。耶路撒冷目前存在的统一是“合并式”的统一。如果分治适用于整个国家，那就更适用于其都市。以色列和美国国会对于耶路撒冷的构想肯定不仅会使巴勒斯坦而且会使更多地方出现无休止的冲突。

我们对耶路撒冷的构想完全可以成为以色列和支持它的西方国家与伊斯兰世界实现历史性和解的典范。

主席(以法语发言)：我感谢哈利迪教授作为真正的科学家和学者作了非常全面、详实、扣人心弦、充满激情有时也相当感人的介绍。他的发言十分客观。无论如何，我要感谢他关于耶路撒冷这个他的出生地的一席话。耶路撒冷也被宣布作为 2009 年阿拉伯文化之都。

委员会完全赞同哈利迪先生的分析，公正解决巴勒斯坦问题是解决以巴冲突的关键所在。我要补充指

出，委员会多次谴责以色列政府在东耶路撒冷的行动，特别是建设定居点、拆除住房和驱赶巴勒斯坦居民。委员会也与哈利迪先生一样，对东耶路撒冷最近的事态发展深感关切，我们敦促大会通过一项决议，重申除其他外，以色列的非法行动是无效的，而这个问题的公正解决办法必须包括国际社会作出保证，确保宗教自由，务使来自各种信仰和民族的人民能永久和不受阻碍地进入这些圣地。我再次感谢哈利迪先生所作的发言，他的发言将载入本委员会和联合国的史册。

我现在请调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会主席帕利塔·科霍纳先生阁下发言。

科霍纳先生(斯里兰卡)(调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会主席)(以英语发言)：建设和平和确保安全是国际外交的根本所在，也一直是过去六十年来联合国的重大讨论议题。

尽管世界避免了全球性冲突，但我们身边依然存在许多未解决的争端和冲突，它们对人类的价值观和理想构成挑战。我们认为，巴勒斯坦问题是中东动荡不安的核心所在，它无疑一直是当代国际政治的重要关切问题之一。但是，有关巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利的安全理事会和大会各项决议仍未得到全面执行，令我们感到极度失望。

今年的声援巴勒斯坦人民国际日适逢一个重要关头，此时此刻，在中东实现可行的和平和持久解决巴勒斯坦问题的希望之光似乎有些黯淡。今年年初加沙战争期间对平民生命和财产造成的巨大破坏动摇了冲突双方之间的信任和信心，阻碍在近期启动任何有意义的谈判。

巴勒斯坦被占领土上的人道主义状况每况愈下，而以色列的持续围困不过是给平民百姓的痛苦雪上加霜，并且使在最近的和平倡议中获得的势头停滞不前。但是，由于在不同层面上为重启冲突双方之间对

话作出的持续努力，希望之光燃起，再次为实现和平奠定基础。我们确实应当携起手来，支持建立一个独立和有生存能力并能与以色列国和平安全共处的巴勒斯坦国。

仅今年一年，几个由联合国授权的机构在对被占领土局势的不同方面进行调查后都提交了报告，其中包括调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的报告(A/64/517)。我在两周前向特别政治和非殖民化委员会提交了这份报告。这些报告每一份都相互印证，证明有关被占领土上形势危急的调查结果。在提交这些报告后不同联合国论坛上举行的讨论都明确予以响应，表示必须加快解决巴勒斯坦问题。

除其他外，特别委员会对在巴勒斯坦被占领土发生侵犯人权行为持续不绝尤感关切。据报道，以色列的“铸铅行动”导致加沙 1 200 多名巴勒斯坦平民丧生，其中许多人是妇女和儿童。以色列实施的制裁和封锁阻碍重建巴勒斯坦人失去的生计。经济发展和贸易前景依然黯淡，导致当地社会的长期依赖。因此，继续依赖人道主义援助不可避免。

对人道主义援助和其它日用品进入加沙地带进行苛刻限制导致贫穷状况和巴勒斯坦民众的生活条件不断恶化。他们享有体面生活的权利和充分享受其它基本权利，如获得保健、教育和住所的权利岌岌可危。

特别委员会注意到，西岸和东耶路撒冷的人权状况依然危急。无数的路障、检查点和批准系统很大程度上限制了普通百姓的行动自由。非法的以色列定居点活动、定居者的暴力行为以及违反国际法院的咨询意见隔离墙的建设都严重威胁未来的巴勒斯坦国的生存能力。

以色列的安全措施往往超出合理的安全关切。在不顾国际法、《日内瓦第四公约》和国际人道主义法的情况下，肆意强加行政、法律和司法措施已给被占领土上的巴勒斯坦人民带来无尽的痛苦。

任何和平方案要可行或者能够持久就必须基于一个寻求纠正不公正现象和为所有人民提供平等保护和权利的进程。在这个庄严的会议上，国际社会应当在我们各国政府和组织的任务规定和能力范围内作出新的承诺，以确保给予巴勒斯坦人民作为联合国一个主权会员国公民拥有的不可剥夺的权利。

主席(以法语发言)：我感谢调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会主席帕利塔·科霍纳大使的重要发言。

我现在高兴地请阿拉伯埃及共和国常驻联合国代表马吉德·阿卜勒-阿齐兹先生发言，他将宣读阿拉伯埃及共和国总统胡斯尼·穆巴拉克先生阁下以不结盟运动现任主席身份发来的电文。

阿卜勒-阿齐兹先生(埃及)(以阿拉伯语发言)：我荣幸地宣读阿拉伯埃及共和国总统穆罕默德·胡斯尼·穆巴拉克先生阁下的来电全文。

“值此声援巴勒斯坦人民国际日之际，我很高兴代表阿拉伯埃及共和国人民和政府致函，重申我们全力支持巴勒斯坦兄弟人民，支持他们合法争取重获和行使其所有不可剥夺的权利，其中最主要的是他们的一项合法权利，即在“两国解决方案”和所有相关框架，包括安全理事会和大会相关决议、《马德里框架》以及“阿拉伯和平倡议”的基础上，建立他们自己以东耶路撒冷为首都的独立主权国家。

“在我们力求实现建立一个独立的巴勒斯坦国目标的时候，我们高度赞赏巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会所作的努力和发挥的作用，表明国际社会坚定致力于支持为实现这个崇高目标，全面恢复巴勒斯坦人民的一切不可剥夺权利以及公正和持久解决巴勒斯坦问题所作的一切努力。公正和持久解决巴勒斯坦问题必须成为全面解决阿拉伯-以色列冲突的一部分，这也是实现中东区域稳定的要求。

“在这方面，重要的是要强调，整个国际社会必须为确保根据明确授权范围和在一定时间

表内重启谈判进程而加紧努力，由此来努力解决巴勒斯坦问题。必须就最后地位问题迅速达成协议，其方式要有利于建立一个独立的巴勒斯坦国，而且要通过以色列撤出自 1967 年以来占领的所有阿拉伯领土，打开实现中东区域全面和平的大门。

“埃及再次呼吁委员会继续开展工作，以便结束以色列对巴勒斯坦领土的非法占领，制止以色列侵犯巴勒斯坦人人权的行为和做法，特别是不公正和非法围困加沙地带以及继续以巴勒斯坦平民为目标的行为。必须制止以色列企图改变巴勒斯坦被占领土地地理和人口特征的一切努力，其中包括加紧开展定居活动、没收土地和试图改变东耶路撒冷的特征的行为。对伊斯兰教圣地和朝拜者，特别是对阿克萨清真寺的侵犯、继续建造隔离墙以及其他违反国际法准则和国际人道主义法并且构成令人不可接受的侵犯人权行为的活动和做法也都必须得到终结。

“在这方面，为了支持国际社会的努力和委员会发挥的重要作用。我们非常高兴地主办了委员会为向巴勒斯坦人民提供援助而于 2009 年 3 月在开罗召开的特别会议，会议的主题是“满足加沙地带人道主义和经济需求的国际应对措施”。

“我重申，埃及坚定致力于继续努力，以求实现巴勒斯坦的民族和解，并且根据国际法准则和“土地换和平”原则，实现中东的全面持久和平。

“我还要重申，我们坚决支持巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的活动以及委员会主席和委员会其它成员作出的个人努力，这些活动和努力都旨在动员国际社会支持恢复巴勒斯坦人的权利和建立一个以东耶路撒冷为首都的独立的巴勒斯坦国。”

主席(以法语发言)：我感谢马吉德·阿卜勒-阿齐兹先生宣读阿拉伯埃及共和国总统、不结盟运动现任主席胡斯尼·穆巴拉克先生阁下的电文。我请

阿卜勒-阿齐兹大使向穆巴拉克总统转达委员会对他这封重要电文的诚挚感谢。

我现在要高兴地请阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表巴沙尔·贾法里先生阁下发言，他将宣读阿拉伯叙利亚共和国外交部长瓦利德·穆阿利姆先生阁下作为第三十六届伊斯兰外交部长会议主席的声明。

贾法里先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：主席先生，感谢你召开此次纪念声援巴勒斯坦人民国际日的会议。我也要感谢所有帮助确保此次会议取得成功的人所作的重要发言。这些发言强调，巴勒斯坦人民拥有自己建立民族家园的权利。

主席先生，我也要感谢你邀请瓦利德·哈立迪教授与会。他为我们所作的历史性概述强调了许多重要观点，并且使我们更好地了解过去和现在在巴勒斯坦被占领土特别是在被占领的东耶路撒冷发生的一切。哈立迪先生的发言确实可谓是一剂智慧的良药，因为在联合国有许多人对支持巴勒斯坦事业犹豫不决。这些人尤其会从咨询和从这一剂智慧的良药获益。或许到那个时候，他们会认识到，巴勒斯坦人民的问题是一个非常重要的正义问题。以色列这个占领国对巴勒斯坦人民以及对被占领土其他阿拉伯人的所作所为均属非法并且违反《联合国宪章》。以色列应对这些行为负起完全责任。

我现在要荣幸地宣读阿拉伯叙利亚共和国外长作为第三十六届伊斯兰外交部长会议主席的声明。

“主席先生，我们高兴地在纪念声援巴勒斯坦人民国际日之际举行的委员会本次特别会议上，对你和你所领导的委员会每年在组织这一重要国际会议方面发挥的作用，向你们表示高度赞赏。本次会议是一次机会，提醒世界一个 61 年来一直遭受苦难的民族的悲剧。我们高度赞赏委员会作出真诚努力，声援巴勒斯坦人民，支持巴勒斯坦人民根据联合国相关决定恢复其被剥夺的正当权利——特别是自决并在其民族土地上建立属于他们自己的以耶路撒冷为其首都的独

立和拥有完全主权的国家的权利和巴勒斯坦难民重返故土的权利——的正义斗争。

“当我们纪念声援巴勒斯坦人民国际日时，我们要提请注意占领国以色列对非武装的人民采取的行动、日以继夜的侵略行为和野蛮做法。这些行为包括亵渎宗教场所、大规模拆毁民宅、没收土地、毁坏作物以及逮捕数以千计的无辜公民，特别是老人、儿童和妇女。

“面对因占领国以色列的非人道做法而加剧的这些悲惨情形，令人痛心的是，尽管大多数会员国和国际舆论一再要求，安全理事会却一直未能作出果断决定来制止这些做法，特别是在巴勒斯坦被占领土尤其是在耶路撒冷建造定居点的做法。

“以色列继续傲慢地无视联合国及其各机构通过的要求以色列撤出被占阿拉伯领土以便公正、全面和持久解决该区域问题的 600 多项决议和决定。以色列继续建造种族隔离墙和割裂巴勒斯坦领土，企图将现状强加于人。西岸和加沙其实是两个巨大的“监狱”，那里连最基本的人权与人的尊严标准都没有。

“2008 年底，以色列对加沙发动了一场侵略战争。它在那场战争中使用了致命武器，造成包括妇女、儿童和老人在内的数千人死伤。所有这些都是完全无视人道主义和其他国际协议与公约的情况下进行的。人权理事会设立的并由理查德·戈德斯通法官领导的联合国加沙冲突问题实况调查团得出的结论就证明了这一点。这些结论载于该实况调查团 2009 年 9 月的报告 (A/RCH/12/48) 中。该报告详细说明了严重侵犯人权和违反国际法与国际人道主义法的行为以及可构成战争罪甚至是危害人类罪的行为。

“去年，以色列加倍进行其在被占领的耶路撒冷的非人道做法与侵略行为，特别是其对阿克萨清真寺的亵渎行为。

“在国内接纳近 50 万巴勒斯坦难民的阿拉伯叙利亚共和国长期以来一直认为并且继续认为，公正、全面与持久的和平确实可以实现。可以采取简单而直截了当的手段这样做，即充分执行联合国相关决议，特别是安全理事会第 242(1967) 号和第 338(1972) 号决议以及关于叙利亚被占戈兰的第 479(1980) 号决议，并重振 1991 年始于马德里的和平进程，以及获得 2003 年贝鲁特首脑会议核可并得到伊斯兰外长会议成员国历次会议——其中最近一次会议是 2009 年 5 月在大马士革举行的外长会议——支持的阿拉伯和平倡议。

“我再次呼吁国际社会承担其对巴勒斯坦人民的责任，为制止违反所有国际准则与文书的以色列镇压、毁灭和恐怖主义机器作出认真努力。我们极为赞赏委员会的真诚努力，并呼吁委员会继续支持巴勒斯坦人民争取解放其被窃取的土地的正义斗争，直到他们能够再次享有自己的正当权利，特别是回返权。我向委员会保证，阿拉伯叙利亚共和国将提供委员会完成其崇高任务所需要的一切支持。”

主席(以法语发言)：我感谢贾法里大使的发言，并感谢他转达来自阿拉伯叙利亚共和国外交部长兼第三十六届伊斯兰外长会议主席的重要信息。我请他向叙利亚外交部长转达委员会对他的非常重要的发言的真诚感谢。

我现在请阿拉伯利比亚人民社会主义民众国常驻联合国代表兼非洲联盟国家元首和政府首脑会议主席代表阿卜杜拉赫曼·穆罕默德·沙勒格姆先生阁下发言。

沙勒格姆先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言)：主席先生，我首先要向你转达革命领导人、阿拉伯马格里布联盟总统委员会主席兼非洲联盟现任主席穆阿迈尔·卡扎菲总统的问候。我祝贺你组织这次会议，借以重申我们对巴勒斯坦人民的声援。国际社会一年一度纪念这个日子的活动唤起人们对巴

勒斯坦人民的日常痛苦以及他们遭受压迫与占领的境遇的注意。

我们向患有肾病却得不到透析治疗的病人、向成千上万无片瓦遮雨御寒的儿童、向成千上万失学儿童表示声援；向受镇压、被压迫者、向被关押在以色列监狱中的 11 000 名囚犯，其中包括巴勒斯坦人民代表表示声援；向西岸境内每天发生拆除民宅的受害者、向那些被杀害以便出售其人体器官的受害者表示声援。一名瑞典记者已经报导证实确有其事。

几星期前，两名以色列拉比出书，号称以色列有权杀害任何对以色列构成威胁的人，包括儿童。这不是什么秘密：此书已在以色列出版。我们没有看到以色列对这种族主义的观点作出任何反应。

我们对礼拜场所每天遭受侵犯和对只能热爱自由和捍卫民族特性但却手无寸铁的人民表示声援。

今天，我们向世界各地为加沙人民提供援助值得尊敬的人们致敬，无论他们来自美洲、欧洲、亚洲、或其他地方。世界各国人民声援巴勒斯坦，正在向巴勒斯坦人民提供援助。

主席先生，我感谢你组织召开本次会议，希望明年今天巴勒斯坦人民的处境能有极大的改善，巴勒斯坦人民的权利能够充分实现。

主席(以法语发言)：我感谢阿拉伯利比亚民众国代表以非洲联盟国家元首和政府首脑会议主席的名义所作的重要发言。

我现在请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼先生阁下发言。

马赫马萨尼先生(阿拉伯国家联盟)(以阿拉伯语发言)：主席先生，我高兴地转达阿拉伯国家联盟秘书长阿穆鲁·穆萨先生的问候，并赞扬本委员会所发挥的支持巴勒斯坦人民权利的重要作用，包括其实行自决和以东耶路撒冷为首都建立一个独立和主权国家的权利。

今年，我们在巴勒斯坦人民受苦受难，其基本权利遭到剥夺，以色列继续占领巴勒斯坦领土并侵犯加沙之后，在巴勒斯坦被占领土的经济和社会局势恶化的背景下，纪念声援巴勒斯坦人民国际日。

以色列对巴勒斯坦平民犯下的战争罪行公然违反国际法、国际公约和国际协定，这种罪行必须得到惩罚。在这些罪行问题上，联合国及其各专门机构必须立即承担其法律责任，尤其是鉴于国际调查委员会和人权组织的调查结果，其中包括人权理事会戈德斯通调查团和阿拉伯国家联盟所设的巴勒斯坦被占领土人权状况特别报告员约翰·杜尔加德领导的加沙问题独立实况调查委员会。杜尔加德先生最近向大会通报了这方面情况。所有这些报告均忠实地记录了以色列占领者的所作所为，包括战争罪，并对以色列军队蓄意攻击平民、利用巴勒斯坦平民为人体盾牌、使用国际禁用的武器和违反《日内瓦第四公约》、蓄意攻击平民和破坏民用设施、宗教场所、医院和学校等罪行作了见证。

国际社会一致赞成阿拉伯和平倡议，支持在国际决议和商定框架的基础上实现“两国解决方案”和全面公正地解决以色列-阿拉伯冲突的国际努力。但是，阿拉伯的立场继续遭到反对，以色列政府企图绕开那些协定，同时坚持继续在西岸和东耶路撒冷扩建定居点，企图造成新的现状，改变巴勒斯坦被占领土的人口和物理性质，使巴勒斯坦国无法建成。

我要强调阿拉伯立场，即继续支持美国总统巴拉克·奥巴马在致力于中东全面公正和平的框架内提出的建议，支持美国要求以色列在所有被占领领土包括东耶路撒冷停止建造定居点政策的立场。因此，我们对美国从其原先反对以色列在巴勒斯坦被占领土建造定居点的立场退却表示关切，这将严重阻碍中东和平。

以色列当局继续完全不顾所有规则、协议和人权规章，因为以色列国家政策享有保护与豁免权。这是因为安理会不能对被占领土局势作出反应。这种局面的继续存在无法令人接受，因为这说明国际关系的严

重失衡，已经到了不可允许的地步。我们不能继续接受以色列胁迫，不能继续追求按照以色列条件实现和平的幻想，继续浪费时间和精力，进行不严肃认真和毫无结果的谈判。

因为以色列的立场，今后若要进行严肃认真的谈判，达成切实的承诺，我们各国都有采取必要步骤的人道主义、法律和政治责任。以色列必须停止拖延政策，这种政策使以色列得以改变巴勒斯坦领土的现状而不受惩罚，使巴勒斯坦国的建立成为不可能。在巴勒斯坦被占领土包括东耶路撒冷停止建造定居点，结束不公正的封锁，重新开放过境点，允许基本物资进入用以重建加沙：这些都是解决目前局势必需采取的措施。

鉴于局势严重，阿拉伯国家联盟重申需要维护国际社会核准的国际标准和原则，包括《联合国宪章》及关于巴勒斯坦局势与阿拉伯-以色列冲突的决议。我们希望避免双重标准，实现真正和平，将土地归还真正的拥有者，开创中东新时代。

主席(以法语发言)：我感谢阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁·穆萨先生阁下的重要发言。

我谨通知成员们，委员会收到了很多国家元首和政府首脑以及外交部长、各国政府和国际组织发来的支持和声援电文。我重申，这些电函将刊登在秘书处巴勒斯坦人民权利司的特别公报上。不过，现在我要按照秘书处收到电文的顺序来宣读致电者名单。

我们收到下列国家元首的来电：印度尼西亚共和国总统阁下、阿尔及利亚民主人民共和国总统阁下、土耳其总统阁下、菲律宾共和国总统阁下、巴西联邦共和国总统阁下、塞内加尔共和国总统阁下、阿拉伯埃及共和国总统阁下、斯里兰卡民主社会主义共和国总统阁下、纳米比亚共和国总统阁下、老挝人民民主共和国总统阁下、越南社会主义民主共和国总统阁下、尼加拉瓜共和国总统阁下、卡塔尔国埃米尔殿下、巴林国王陛下、布基纳法索总统阁下、约旦国王陛下、阿拉伯联合酋长国总统阁下、文莱达鲁萨兰国苏丹及国家元首陛下、突尼斯共和国总统阁下、伊朗伊斯兰

共和国总统阁下、南非代理总统阁下和摩洛哥国王陛下。

我们收到下列政府首脑的电文：泰国总理阁下、中华人民共和国国务院总理、马来西亚总理阁下、孟加拉人民共和国政府总理阁下、马达加斯加共和国副总理阁下和印度总理阁下。

委员会还收到下列外交部长的电文：阿拉伯叙利亚共和国外交部部长阁下、黎巴嫩共和国外交及侨民事务部长阁下、白俄罗斯共和国外交部部长阁下、古巴外交部长阁下、日本外务大臣阁下和马里共和国外交部长阁下。

委员会还收到下列政府的电文：阿曼苏丹国政府、圭亚那共和国政府和阿根廷政府。

委员会还收到下列政府间组织的电文：欧洲联盟和伊斯兰会议组织秘书长阁下。

委员会还收到下列民间社会组织的电文：亚非人民团结组织、耶路撒冷慈善社和国际慈善社。

以上是秘书处收到的电文。

在请联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处纽约联络处主任宣读工程处主任专员的电文和比尔·弗莱彻先生代表美国结束以色列占领运动发言以及口译人员离开之前，我要宣布一些活动。

会议结束后，下午 1 时将在托管理事会会议厅放映电影，电影名称是“耶路撒冷-东边的故事”。我邀请与会者出席观看。

我还要提醒与会人员，一个由联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主办的题为“联合国和巴勒斯坦难民：60 年后”的摄影展将在今天下午 6 时在大会堂公共大厅东北角开幕。请大家出席开幕式。

另外，今晚 7 时，委员会将在经济及社会理事会会议厅举办一场音乐会，演出单位是德华萨义德国家音乐学院的一个乐队，即木卡姆乐队，欢迎大家参加。有人告诉我，这场历史性的音乐会不宜错过。

我现在请联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处纽约联络处主任安德鲁·惠特利先生宣读卡伦·阿卜扎伊德女士就本次特别会议发表的声明。

惠特利先生(联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处)(以英语发言):我荣幸地宣读卡伦·科宁·阿卜扎伊德女士的电文。

“我很遗憾不能参加本次重要活动。今年年底,我将要在联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)服务9年后离任。不幸,我不能参加今天的会议,原因是我现在正在西班牙执行任务。

“此刻,和平进程早日取得突破的希望再次暗淡,民族政体依然严重分裂,加沙连续遭受28个月的残酷封锁,巴里德河难民营中的难民和其他许多难民仍然无家可归,这正是认真思考应该继续声援巴勒斯坦人民的适当时刻。

“巴勒斯坦人大多离开家园,分散在周边地区的难民营、乡村和城市以及远在世界的各个角落,他们在过去的62年中表现出了非凡的忍耐力。面对逆境,他们教育自己的子女,使他们成为非常重要的世界公民,同时又从来没有丧失自己的集体特性以及对拥有自己国家的热烈渴望。

“然而,巴勒斯坦人在用可以理解和完全正当的方式追求正义的时候,也抱着务实态度。与人们常有的错觉相反,难民并非是一个被动的、依赖援助的群体。相反,他们有一丁点机会就会抓住,在此过程中也为其生活的社会作出巨大贡献。

“巴勒斯坦分治的惨痛故事以及随后很多当地民众逃亡或遭到驱逐是在1947年的今天在纽约这里从联合国开始的,我们不要忘记巴勒斯坦人民期待着本机构坚持信念及其通过的很多支持巴勒斯坦人民的决议。对公正和持久解决的期望或许破灭过很多次,但难民们没有放弃希望,那就是有一天他们的好日子会到来。

“在他们最近经历的低迷时刻让他们保持饱满精神的是,他们知道这个全球机构中的绝大多数会员国都认为,巴勒斯坦人迫切需要结束占领和行使他们的自决权。

“两国解决方案的构想今天可能看上去有些粗糙,但另一种选择——大一统国家,巴勒斯坦人将在其中为平等公民和政治权利而抗争——对于以色列人来说是一种可憎的想法,但对于无论生活在何处的绝大多数巴勒斯坦人来说则是遥远的次佳目标。因此,我们必须继续推动努力,实现可生存的巴勒斯坦国,同时对有可能最终使该目标无法实现的单方面措施保持警惕。

“最近,人们的关注焦点是占领国在东耶路撒冷和仍处于以色列完全控制之下的西岸C区所采取的一系列步骤,这些步骤令巴勒斯坦人——其中包括贝都因游牧民族等最弱勢族群——日常生活日益艰难,并令人怀疑能否建立一个真正的、包括东耶路撒冷在内的国家。占被占领巴勒斯坦领土人口约40%的难民遭受此类负面事态的影响与非难民一样大。

“尽管巴勒斯坦权力机构与以色列政府加强了安全协调,但西岸的人道主义准入事件仍保持在令人无法接受的、一天约两起的较高水平。用世界银行的话说,西岸仍“遭受经济重创”,其作为可生存的社会经济和政治单位的完整性严重有损。

“与此同时,在加沙,人们对于沙利特上士将作为大范围交换俘虏计划的一部分最终获释的希望增强。维持封锁的又一个借口将因此得到消除。作为一个在近东救济工程处任职整个期间都在加沙生活的人,作为一个在如此之多的时候亲身体会加沙人民善良的人,我要说,封锁维持得越长,加沙人民遭受的痛苦就越多,他们的愤懑就会越深,一些人就会变得愈加激进。这肯定是任何人都不希望看到的结果吧?

“声援遭受痛苦和冤情的人民可以采取很多形式。它表现为在像今天这样的纪念日所发表的郑重讲话。它表现为很多充满理想主义精神的志愿者前往西岸和加沙，与巴勒斯坦人一道工作，见证并提供道德和实际支持，就像西方青年在 1967 年 6 月战争之前和之后不久蜂拥至以色列集体农场那样。

“声援也体现为捐助国政府和个人对依靠自愿捐款作为经费的组织，如近东救济工程处，提供慷慨资金支持。这些组织以很多具体方式服务于巴勒斯坦人民，努力为其提供他们理应获得的服务、机会和象样的生活条件。这个星期三，我们将在大会举行年度认捐会议。近东救济工程处如能从意料之外的地方获得新的支持承诺，或是过去在这方面认捐较低的方面如能宣布增加供资，将是一件及时和特别值得欢迎的事情。难民以及我们 3 万多巴勒斯坦工作人员的压力将得到大大缓解，他们这些天都生活在巨大的焦虑之中，担心起码的生活水平会进一步下降。

“最后，请允许我表示我的坚定信念，那就是通过集体努力以及共同承认巴勒斯坦人民争取自己家园这一事业的正义性，这一崇高目标将很快得到实现。”

主席(以法语发言)：我非常感谢惠特利先生代表联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员卡伦·阿卜扎伊德女士所发表的来电。我请他谨向主任专员转达委员会的感谢，感谢她的这一重要来电以及近东救济工程处工作人员常常在艰苦、有时是危险的情况下开展的重要工作。

我要感谢口译员超时服务，他们为我们服务到现在，但现在他们必须要走了。

我也要表示，我们衷心感谢各国元首和政府首脑、外交部长和我早些时候提到的向我们发来电文的政府和组织，感谢所有在座各位参加本次会议，以及他们为实现巴勒斯坦问题全面、公正和持久解决所作的不懈努力，还有他们对本委员会履行职权的坚定支持。

我们今天听取的发言以及我们收到的声援电文再次表明，国际社会永远支持在联合国有关决议和国际法基础上实现中东和平，支持巴勒斯坦人民实现其不可剥夺的权利，我可以向与会者保证，巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的成员将不遗余力地实现这些目标。

我现在请“美国结束以色列占领运动”指导委员会成员比尔·弗莱彻先生发言。

弗莱彻先生(美国结束以色列占领运动)(以英语发言)：我要感谢委员会允许我今天下午在委员会发言。

我名叫比尔·弗莱彻。我是网络杂志“Black Commentator.com”的执行编辑，也是所谓的“美国结束以色列占领运动”联盟的领导委员会成员。我是维权团体“全非论坛”的上一任主席。该组织曾是美利坚合众国内反对南非种族隔离制度和非洲白人少数统治的主要声音。我也是长期工会活动的积极分子。

我今天在这里是要谈谈以色列国对巴勒斯坦人民实施的当代种族隔离制度的问题。

作为来自并生活在美国的非洲裔美国人，我深知以色列种族隔离制度、南非种族隔离制度与曾被称为“吉姆·克罗种族隔离制度”的美利坚合众国本土种族隔离制度的相似之处。尽管以色列国竭尽全力为其行动披上宗教外衣，并声称它拥有上帝赋予的犹太特权来采取行动，但对于官方认可的以色列犹太公民与以色列国内的巴勒斯坦人——流亡在外以及在被占领土的巴勒斯坦人——在种族或民族族裔差别方面的描述，听起来再熟悉也不过了。同时，听起来也远非那么神圣。

尽管像威廉·帕特森、保罗·罗伯森、马尔科姆·X 等英雄人物曾努力将非裔美国人的处境问题提交给联合国处理，但全球北方大国为了省事常常无视这里所遭受的镇压所产生的国际影响。南非种族隔离制度在很大程度上以美国“吉姆·克罗制度”为样板，这在南非和全球南方国家很多人都指出了这一点。联

联合国没有过问我自己的国家在一代人之前存在的种族主义问题，但它绝不能不管今天反对以色列种族隔离制度的斗争。

以色列种族隔离制度的现实情况，与南非种族隔离制度相比，常常让人看不到，至少在以色列以及后来在被占领土以外看不到。然而，正是在南非种族隔离政权成为遭到国际弃绝的国家的时候，以色列政权与该政权的密切协作——包括军事和核领域的协作——令人感到惊讶并促使很多人更加密切地研究两国的理论和运作方式。

以色列种族隔离制度与非裔美国人在美国这里经受并因此而死亡的“吉姆·克罗制度”的相似性也有助于解释令很多主流评论员感到诧异的一个现象。美国的非裔美国人怎么会对巴勒斯坦人的事业抱有如此之大的同情？声称这种同情是基于反犹太情绪是恶意诋毁，不过我也不会天真到无视某些孤立群体中的确存在这种情绪的事实。相反，对于非裔美国人来说，我们可以支持纳粹大屠杀的犹太受害者，而同时反对以色列的种族隔离制度及其迫害巴勒斯坦人民的做法。大屠杀的恐怖，正如马提尼克出生的伟大作家艾梅·塞泽尔指出的那样，不是前所未有的，其基础在于殖民国家和定居国对全球南方国家的人民所实施的粗暴屠杀。其基础在于非裔美国人深知的那段共同历史，这段历史也让我们自己反对纳粹行动以及后来是意大利法西斯分子迫害和后来企图消灭犹太人背后的种族主义动机。

然而，这一切当中没有任何东西——也就是说，在欧洲犹太人所遭受的大屠杀当中没有任何东西——能够成为巴勒斯坦人民从第二次世界大战特别是从1948年5月起遭受种族隔离的借口。人们口头上所说的美国黑人中，有很多人对此深有感触。没收巴勒斯坦人土地、限制异族通婚、迫使巴勒斯坦人接受单独的劣等教育和否认他们拥有返回自己土地和家园这一国际公认权利的以色列种族隔离制度带着和我们所知的没落的“吉姆·克罗”镇压和隔离制度一样的恶臭。

本委员会的工作及其对巴勒斯坦人民所处境遇的关注没有得到主流媒体的足够注意。因此，很多人特别是美国有很多人不完全了解巴勒斯坦人民的实际状况。

今年的会议是在关键时刻举行的。戈德斯通报告的发表及其所受到的国际关注以及人权理事会和大会通过该报告，表明了人们对于巴勒斯坦人民的状况及其争取自决权和充分人权的斗争的看法正在发生变化。

不过，戈德斯通报告的挑战是要从言辞转向实际政策改变，落实报告对于追究责任所作的承诺。这是我们所有人特别是联合国面临的挑战。因为迄今为止，尽管以色列政府违反《海牙公约》或《日内瓦四公约》的规定，存在着藐视国际法的明确证据，但在占领问题上，为保卫巴勒斯坦人民或惩罚占领者违法行为所采取的实际制裁措施很少。

我作为美利坚合众国的公民，每天都会想到这一点。正如委员会所知，美国国会投票谴责了戈德斯通报告。它歪曲报告的结论，声称报告持有偏见，而又没有具体证据来支持此类说法，这不仅是对戈德斯通法官、报告、人权理事会乃至整个联合国还有巴勒斯坦人民的不尊重，也是对美国人民智慧的不尊重。

不过，我们在美国的人和全球民间社会不想让埋葬戈德斯通报告的企图得逞。因此，我希望计划之中的定于2010年1月1日举行的“加沙自由游行”将是又一次机会，不仅可以让人们关注戈德斯通报告，而且更重要的是，可以再次提请全世界关注加沙巴勒斯坦人人权继续遭受以色列国部队侵犯的问题。

尽管戈德斯通报告具有重要意义，但对以色列在侵略加沙时所犯暴行的分析只是全貌的一部分。戈德斯通报告为更加广泛地讨论以色列占领和镇压巴勒斯坦人民的自决权，包括巴勒斯坦难民权利的问题，以及同样重要的是，不让身为以色列国公民的巴勒斯坦少数族裔享有完全平等的问题打开了大门。

人们已经广泛认识到以色列占领是一种种族隔离安排。世界各地的民间社会，包括联合国认可的巴勒斯坦问题国际协调网络，多年来一直在确立并扩大公众对这种观念的认识。在美国国内，“美国结束以色列占领运动”将种族隔离问题作为我们工作的一个主要部分。美国前总统卡特在其《巴勒斯坦：和平而非种族隔离》一书中所持的勇敢立场，大大有助于提高人们对被占领土巴勒斯坦人所处境遇和非白人在南非种族隔离时代所处境遇存在惊人相似之处的认识。无论是非法没收巴勒斯坦土地，将其给予以色列定居者、道路仅限以色列人使用、修建受到国际谴责的隔离墙，还是对被占领的东耶路撒冷实施族裔清洗，当地局面和情况都一再符合联合国超过 35 年前在将种族隔离定为罪行时所确立的规范。

我要补充说，在联合国 1973 年《禁止并惩治种族隔离罪行国际公约》所采取的步骤方面，特别值得一提的是，该《公约》对种族隔离罪行的定义不限于南非范围。正如当时所说的那样，种族隔离罪行“应包括与南部非洲所推行的种族分离和种族歧视的类似政策和办法”（大会第 3068 (XXVIII) 号决议，附件，第二条）。

巴勒斯坦人民的困境不限于以色列国防军等以色列政府机构在被占领土采取的行动。虽然需要加以重要的区分，但以色列的巴勒斯坦公民不能被理解为是自由和平等的公民，因为这个国家剥夺了他们如此之多的基本公民权。相反，与得到官方承认属于犹太背景的公民相比，以色列的巴勒斯坦公民处于二等公民的地位。

比如，在教育领域，以色列自 1948 年以色列国成立以来所采取的实际上是国家学校种族隔离制度。最近一个令人震惊的例子表明了这种制度符合逻辑的结论。作家乔纳森·库克报告说，一对阿拉伯夫妇经历了这样的羞辱，那就是他们的 1 岁女儿被以色列一家托儿所赶出来，原因是其他六名以色列家长——六名具有获得国家承认的犹太血统的家长——投诉称，托儿所有一名阿拉伯儿童。由于以色列法律性质的问题，

这对夫妇所能采取的行动十分有限。库克接着指出，以色列对于每位能够向以色列国表明其宗教/族裔资格的以色列学生的教育支出约为 1 100 美元，而对定性为巴勒斯坦人的每位以色列学生的支出为 190 美元。

关于土地所有权，据《纽约时报》在以色列独立——对巴勒斯坦人和世界其它地方的很多人来说则是大灾难——60 周年时报道，阿拉伯人占有以色列土地的很少一部分，即不到 7%，尽管他们占人口的 20%。

在每一个类别，无论是土地还是教育、卫生还是就业，官方承认的以色列公民与以色列的阿拉伯公民之间都存在着种族或民族/族裔的差别。事实上，根据《纽约时报》的同一篇文章，阿拉伯家庭，无论是基督教教徒、穆斯林还是非教徒，他们生活在贫困线之下的可能性要比得到官方承认的犹太家庭高三倍。

以色列的种族隔离制度还包括人们进入以色列权利方面的不平等待遇。以色列的“回籍法”允许世界各地得到官方承认的犹太人，无论他与以色列国是否有真正的关系，移居到以色列，并且立即获得国籍，享有相应的一切权利和特权。而在 1947-1948 年战争期间或之后被强行驱离如今的以色列的巴勒斯坦人却被禁止返回家园，哪怕他们手中仍有自己家门的钥匙，哪怕国际法，包括大会第 194 (III) 号决议对此有明确要求。

重要的是要对以色列和被占领土上的情况都有所认识，以便强调，以色列的种族隔离制度不仅局限于被占领地区。被占领土上十分明显的种族压迫或者民族/族裔压迫制度与如何看待和对待以色列的巴勒斯坦公民有直接关系。值此声援巴勒斯坦国际日之际，不应遗忘或者掩饰这一点。尽管在以色列的难民的感受与被占领土上巴勒斯坦人的感受不尽相同，但这种情况反映出以色列这个种族主义定居者国家的根本想法，即巴勒斯坦人与 19 世纪一份臭名昭著的法院裁定中所说的美利坚合众国非洲裔美国人一样，他们没有任何以色列犹太人应当尊重的权利。

我最近得到一封信的副本，这封信写于 1948 年 4 月，是对当时有关犹太恐怖分子对代尔亚辛的阿拉伯居民进行大屠杀的新闻的直接反应。这封信的作者是一位犹太裔归化美国公民，收信人是一个名为“以色列自由斗士美国之友”的组织的行政主任，其部分内容如下：

“如果一场真正的最后灾难降临在巴勒斯坦的人们身上的话，那么首先要负责的是英国人，其次是从我们本身当中发展起来的恐怖组织。我不愿意看到任何人与这些被误导的罪犯有牵连。”

请各位谅解这封信的文法不佳。撰写这封信的人并非是一位文笔流畅的作家。他的伟大之处体现在别的地方。他叫阿尔伯特·爱因斯坦。在今天这个日子应当引述爱因斯坦的话，并提请大家注意他的这封信，因为：第一，这封信提醒我们，爱因斯坦所谴责的这些恐怖分子在此之后，也就是在以色列国获得承认时，得到了国际合法性，这些恐怖分子当中的许多人都在以色列军队或者政府任职。

第二，我们应当回顾一下，作为一个逃离纳粹迫害并且了解“大屠杀”的恐怖和影响的人，爱因斯坦不愿意利用大屠杀这个历史事实来支持发生在巴勒斯坦的族裔清洗，而这些人却宣称他们不希望世人忘记犹太人的遭遇。

第三，爱因斯坦认识到，在巴勒斯坦也许会发生他所说的“真正的最后灾难”。尽管这场灾难在 1948 年发生在巴勒斯坦人，而不是犹太复国主义殖民者身上，但以色列国拒绝放弃种族隔离制度，也不承认巴勒斯坦人民的权利，导致了给中东人民带来大规模灾难的事件。由于以色列拥有 100 至 200 枚核弹头，而且中东的军备竞赛愈演愈烈，发生的灾难有可能远甚于爱因斯坦在 1948 年所设想到的灾难程度。

爱因斯坦树立了一个榜样，通过铭记和理解这个榜样，许多美国国会议员和以色列的公开支持者可以从中获益。常识告诉我们，对一个群体的压迫、歧视

和事实上的种族灭绝永远无法作为同一个群体对另一个群体犯罪的借口或者理由。占领持续了 40 多年，同时还进行显然违法的殖民定居活动，并且把种族或者民族/族裔隔离制度体制化，以确保被占领的群体永远无法行使人权，相反成为一个解体的民族，在中东成为尘土，这种藐视国际法的做法绝不应得到容忍。我们呼吁，不仅在座各国政府采取行动来制止这种犯罪行为，而且全世界有良知的人民，包括以色列人也要采取行动并且表明立场。无论是通过在主流媒体公开发表声明、请愿或者表示决心，还是通过抵制或制裁来向占领国施加非暴力压力，国际社会寻求和平、平等和公正对待以色列犹太人和巴勒斯坦人，包括作为以色列公民、难民和被占领的巴勒斯坦人，这种愿望必须超越各种会议和动听的言辞，并最终转化为行动，以便那些使对巴勒斯坦人的压迫持续存在并从这种压迫获益的人不仅听到，而且真正理解这种愿望。

我有幸再次得到机会在委员会发言，我也要感谢委员会认识到，公民社会在为巴勒斯坦人民伸张正义的问题上大声疾呼，人们必须听到这个声音。

主席(以英语发言)：我感谢比尔·弗莱彻先生的发言。弗莱彻先生，我也要通过你，向在巴勒斯坦问题上发挥积极作用的各个民间社会组织表示感谢，感谢它们为支持和声援巴勒斯坦人所做的工作。

我现在很高兴请巴勒斯坦常驻联合国观察员里亚德·曼苏尔大使再次发言。

曼苏尔先生(巴勒斯坦)(以英语发言)：我只想说，巴勒斯坦非常感谢今天向巴勒斯坦人民表示声援的人们，感谢在座的各国政府代表，也感谢那些发来电文表示声援的人。我们还要感谢民间社会组织和今天来到大厅向我们表示声援的人们。这一强有力的声援信息给予我们的人民力量，继续为结束占领和在我们自己的以东耶路撒冷为首都的独立巴勒斯坦国中享有自由和独立进行斗争。

我们也非常感谢瓦利德·哈立迪教授来到这里，并且作了有关耶路撒冷的精彩发言。由于今年阿拉

伯国家宣布把耶路撒冷作为今天的阿拉伯文化之都，因此这一发言十分适时。我相信，哈立迪教授的发言会大大有助于纪念声援巴勒斯坦人民国际日和庆祝把耶路撒冷作为阿拉伯文化之都的所有人的努力。

我还想说，今天下午，我们将到大会开始进行有关巴勒斯坦问题的辩论，之后将通过一系列决议草案。第二委员会、第三委员会和第四委员会都以压倒多数通过了相关决议草案，有时赞成票达到近 180 票。我们期待这些决议草案在明天或者后天付诸表决时将得到同样程度的支持。

我请在座各位和各位的朋友今天晚上和我们一起，首先是欣赏有关 1948 年之前和之后巴勒斯坦人民生活的图片展，这是我们与联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处合作举办的；还有就是今天下午

7 时，请各位移步到经济及社会理事会会议厅，共同享受由音乐表达的另一种形式的巴勒斯坦人民坚韧精神，一场由一个以知名巴勒斯坦知识分子爱德华·赛义德的机构举办的音乐会。我希望，所有人也将和我们一道纪念巴勒斯坦人民的斗争，并庆祝耶路撒冷成为阿拉伯文化之都。

主席(以英语发言)：在本次特别会议休会之前，我谨感谢使这场会议得以举行的所有人，特别是巴勒斯坦人民权利司、大会和会议管理部、新闻部、中央支助事务厅的工作人员以及所有在幕后工作的人。

正如我先前所提到的那样，本次会议结束后将放映一部名为“耶路撒冷——东边故事”的电影。请大家观看这部电影。我感谢所有人的参与。

下午 1 时 40 分散会。